

## D Installations- und Bedienungsanweisung Zwischenstecker mit Bewegungsmelder Art. Nr. 46387

Herzlichen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Zwischensteckers entschieden haben. Unser Zwischenstecker ist aus robusten und hochwertigen Materialien hergestellt und einer Kindersicherung ausgestattet. Dies gewährleistet Ihnen eine ansprechende Optik und eine hohe Beständigkeit. Der Zwischenstecker eignet sich für die Verwendung in trockenen und geschützten Innenbereichen. Der Bewegungsmelder ist mit einem Dämmerungssensor ausgerüstet.

**Lesen Sie diese Installations- und Bedienungsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf.**

Bei Sach- und Personenschäden durch Nichtbeachten der Anleitung, durch unsachgemäße Handhabung oder für vorgenommene Änderungen am Produkt übernehmen wir keine Haftung.

### Verpackungsinhalt:

- 1 Zwischenstecker
- Installation- und Bedienungsanweisung

### Technische Daten:

Artikel	Anschluss	Belastbarkeit	Schutzklasse	Schutzgrad
46387	230 V~, 50 Hz	max. 3680W, max.16A	1	IP 20

Sensor-Reichweite	Erfassungsbereich	Einschaltdauer	Dämmerungssensor
bis max. 6m	100°	5 min	< 5 LUX

### Sicherheits- und Warnhinweise/Installation:

- Stellen Sie sicher, dass die Anschlusswerte Ihrer Hausinstallation der Stromzufuhr zum Zwischenstecker mit den Daten am Typenschild dieses Produktes übereinstimmen.
- Bevor Sie den Zwischenstecker in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass dieser auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf der Zwischenstecker nicht betrieben werden. Reparaturen dürfen ausschließlich durch eine ausgebildete Elektro-Fachkraft ausgeführt werden.
- Um Fehlfunktionen des Sensors zu vermeiden, installieren Sie ihn nicht in unmittelbarer Nähe von größeren Geräten wie z.B. Tiefkühlgeräten, Klimaanlage, Lichtquellen, Heizgeräten u.a.. Den Bewegungsmelder niemals auf Heizgeräte, Lampen, Schwimmbekken oder andere reflektierende Oberflächen ausrichten.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Kinder nicht unbeaufsichtigt im Bereich der Zwischenstecker oder anderen elektrischen Geräten spielen lassen.
- Stellen Sie vor Anschluss eines Verbrauchers sicher, dass die maximale Belastung von 3680W nicht überschritten wird.
- Die Zwischenstecker dürfen nicht hintereinander gesteckt werden.
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie (Gewährleistung).

### Pflege und Wartung:

- Vor der Reinigung müssen Sie sicherstellen, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist. Entnehmen Sie den Zwischenstecker aus der Steckdose.
- Zur Reinigung verwenden Sie ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.
- Zur Reinigung verwenden Sie niemals Chemikalien, brennbare Reiniger oder Scheuermittel. Diese können die Oberflächen und/oder die Isolierungen beschädigen.

### Entsorgung:

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.



**Heitronic®**  
H. Vollmer GmbH  
Allmending 29  
D-75203 Königsbach-Stein

**NL Installatie- en gebruiksaanwijzing**  
**Tussenstekker met bewegingsmelder**  
**Art. nr. 46387**

Allereerst hartelijk bedankt voor de aanschaf van onze tussenstekker.

Onze tussenstekker is gemaakt van robuust en hoogwaardig materiaal en voorzien van een kinderbeveiliging. Dit garandeert een aantrekkelijke optiek en een hoge duurzaamheid. De tussenstekker is geschikt voor het gebruik in droge en gesloten binnenruimtes. De bewegingsmelder is voorzien van een schemeringssensor.

**Lees aandachtig de installatie- en gebruiksaanwijzing door en bewaar deze zorgvuldig.**

Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële en/of lichamelijke schade die voortvloeit uit het niet opvolgen van de handleiding, het onjuist gebruik of het aanbrengen van veranderingen aan het product.

**Inhoud van de verpakking:**

- 1 tussenstekker
- installatie- en gebruiksaanwijzing

**Technische specificaties:**

Artikel	Aansluiting	Belastbaarheid	Beschermings- klasse	Beschermings- graad
46387	230 V~, 50 Hz	max. 3680W, max.16A	1	IP 20

Reikwijdte sensor	Detectiebereik	Inschakelduur	Schemeringssensor
tot max. 6m	100°	5 min	< 5 LUX

**Veiligheidsinstructies en waarschuwingen/installatie:**

- Controleer of de aansluitingswaarden van uw huisinstallatie m.b.t. de stroomtoevoer naar de tussenstekker overeenstemmen met het typeplaatje van dit product.
- Controleer, alvorens de tussenstekker in gebruik te nemen, of het product tijdens het transport niet beschadigd is geraakt. Bij beschadigingen aan elektrische onderdelen mag de tussenstekker niet in gebruik worden genomen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een elektricien.
- Om functiestoringen van de sensor te voorkomen, mag u de sensor niet in de buurt van grote apparaten zoals bijv. diepvriezers, airco's, lichtbronnen, verwarmingen enz. installeren. Richt de bewegingsmelder niet op verwarmingen, lampen, zwembaden of andere reflecterende oppervlakken.
- Verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en huisdieren houden. Verstikkingsgevaar!
- Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de tussenstekker of andere elektrische apparaten spelen.
- Controleer, alvorens een verbruiker aan te sluiten, of de maximale belasting van 3680W niet wordt overschreden.
- De tussenstekkers mogen niet achter elkaar zitten.
- Alleen spanningsvrij als die stekker eruit getrokken is.
- Het typeplaatje mag niet verwijderd worden.
- Het product mag niet worden veranderd of omgebouwd. Veranderingen aan het product leiden tot het vervallen van de garantie.

**Onderhoud:**

- Controleer vóór het reinigen of de stroomtoevoer onderbroken is. Trek de tussenstekker uit het stopcontact.
- Gebruik voor het reinigen een droge of licht vochtige doek.
- Gebruik geen chemicaliën, ontvlambare reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Deze kunnen het oppervlak en/of de isoleringen beschadigen.

**Verwijderen:**

- Elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden van het huishoudelijk afval naar een officieel inzamelpunt worden gebracht.



**Heitronic®**  
H. Vollmer GmbH  
Allmending 29  
D-75203 Königsbach-Stein

## GB Installation and operating instructions

### Adapter plug with movement detector

#### Art. No. 46387

Many thanks for deciding to buy our adapter plug.

Our adapter plug is made out of sturdy, high value materials and is equipped with a child protection. This guarantees you an attractive appearance and a high degree of resistance to corrosion. The adapter plug is suitable for use in dry and protected inside areas. The movement detector is equipped with a twilight sensor.

**Please read through installation and operation instructions carefully and keep these in a safe place.**

We do not accept liability for damage to persons or property cause by non observation of the instructions, improper handling or for unauthorized changes made to the product.

#### Package contents:

- 1 adapter plug
- Installation and operating instructions

#### Technical data:

Article	Connection	Load	Protection class	Degree of protection
46387	230 V~, 50 Hz	max. 3680W, max.16A	1	IP 20

Sensor range	Recording range	Switch on duration	Movement detector
Up to a max. 6m	100°	5 min	< 5 LUX

#### Safety and warning notes/instruction:

- Make sure that the connection values of your building installation for the power supply to the adapter plug comply with the data stated on the name plate of this product.
- Make sure, before using the adapter plug that this has not been damaged during transportation. Do not operate the adapter plug if the electrical parts have become damaged. Repairs may only be done by a trained specialist electrician.
- Do not install the sensor in the immediate vicinity of larger devices, such as deep freezers, air conditioning units, sources of light, heating devices and other items.. Never set up the movement detector on heating devices, lights, swimming pools or other reflecting surfaces.
- Keep packaging materials well away from children and pets. Danger of suffocation!
- Do not let children play unattended in the area of the adapter plug or other electrical appliances.
- Make sure before connecting to a consumer device that the maximum load does not exceed 3680W.
- The adapter plugs must not be plugged in one after the other.
- Voltage free only when the plug has been taken out
- The name plate must not be removed.
- The entire product must neither be changed nor converted. Changes made to the product lead to invalidation of the guarantee (warranty).

#### Care and servicing:

- You must make sure that the power supply is disconnected before cleaning. Remove the adapter lung from the socket.
- Use a dry or slightly damp cloth for cleaning.
- Never use chemicals, inflammable cleaners or abrasives for cleaning. This could damage the surfaces and / or the insulations.

#### Disposal:

- Old electronic equipment must be brought to public connection points and must not be disposed of as household waste.



## F Instruction d'installation et de maniement

### Prise gigogne avec détecteur de mouvement

N° d'article : 46387

Merci d'avoir fait l'acquisition de l'une de nos prises gigognes.

Notre prise gigogne est fabriquée dans des matériaux robustes et de haute qualité et est équipée d'une sécurité pour les enfants. Ceci vous assure une conception optique de style ainsi qu'une haute résistance. La prise gigogne est adaptée à une utilisation dans des endroits abrités et secs. . Le détecteur de mouvement est équipé d'un capteur d'obscurité.

**Lisez attentivement cette instruction d'installation et de maniement et conservez-la précieusement.**

Nous ne sommes en aucun cas responsables des dommages sur des objets et des personnes résultant d'un non respect de cette notice, d'un maniement non conforme ou de modifications effectuées sur le produit.

**Contenu de l'emballage :**

- 1 prise gigogne
- Instruction d'installation et de maniement

**Caractéristiques techniques :**

Article	Branchement	Charge	Classe de protection	Degré de protection
46387	230 V~, 50 Hz	max. 3680W, max.16A	1	IP 20

Portée du capteur	Secteur de saisie	Secteur de saisie	capteur d'obscurité
jusqu'à 6 m max .	100°	5 min	< 5 LUX

**Indications de sécurité et d'avertissement / Installation :**

- Assurez-vous que les paramètres d'alimentation électrique de l'installation domestique vers la prise gigogne correspondent bien aux données présente sur la plaque signalétique de ce produit.
- Avant de mettre la prise gigogne en service, assurez-vous que celle-ci n'a pas été abîmée lors de son transport. En cas de détériorations sur des éléments électriques, la mise en service de la prise est absolument interdite. Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié.
- Pour éviter un fonctionnement erroné du capteur, ne l'installez pas à proximité immédiate d'appareils de plus grande taille, comme par exemple des congélateurs, des climatiseurs, des sources lumineuses, des appareils de chauffage, etc. Ne jamais placer le détecteur de mouvement sur des appareils de chauffage, des lampes, des piscines ou autres surfaces réfléchissantes.
- Gardez le matériau d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Danger de suffocation !
- Ne pas laisser jouer les enfants sans surveillance à proximité immédiate de la prise gigogne ou d'autres appareils électriques.
- Assurez-vous avant de raccorder un élément électrique que la charge maximale de 3680 Watt ne sera pas dépassée.
- Les prise gigognes ne doivent pas être branchées en série.
- La tension est nulle uniquement lorsque la prise est débranchée.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.
- Le produit dans sa totalité ne doit pas être modifié ou transformé. Toute modification sur le produit conduit à une annulation de la garantie (condition de garantie).

**Entretien et maintenance :**

- Avant le nettoyage, veillez à ce que le courant soit coupé. Débranchez la prise gigogne.
- Utilisez pour le nettoyage un linge sec ou légèrement humide.
- N'utilisez jamais de produits chimiques, de nettoyeurs inflammables ou de produits abrasifs. Ceux-ci pourraient détériorer les surfaces et/ou les isolations.

**Elimination :**

- Les appareils électroniques usagés doivent être déposés aux points de collecte publics et ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

